

NJGPA

New Jersey Graduation Proficiency Assessment

2025 Test Administrator Script for Paper-Based Testing

NJGPA English Language Arts

The 2025 Test Administrator Script for Paper-Based Testing must be used with the *Spring 2025 Test Administrator Manual*.

ELA Component of NJGPA PBT 2025

Table of Contents

NJGPA-ELA.....	3-7
----------------	-----

Copyright © 2025 by the New Jersey Department of Education.
All rights reserved.

ELA Component of NJGPA

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the English Language Arts (ELA) component of NJGPA. The script must be used with the *Spring 2025 Test Administration Manual*. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the ELA component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

ELA Component of NJGPA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper 		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper 		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to your School Test Coordinator (STC). Refer to **Section 6.1** and **Section 6.2** of the *Spring 2025 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

According to New Jersey Administrative Code (N.J.A.C.) 6A:8-4.1(e), “District boards of education shall be responsible for ensuring the security of all components of the Statewide assessment system that are administered within the school district.” Unauthorized electronic devices can significantly undermine the integrity of test results, thereby compromising a district’s ability to evaluate and interpret student performance accurately. Upholding rigorous standards to protect the assessment process ensures that the data are used to inform educational initiatives is both valid and reliable.

All student responses recorded in the student paper test booklet must be transcribed into TestNav by the posted deadline based on the NJSLA/NJGPA Accommodated Paper-Tests Procedures document available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#) located under **Educator Resources > Test Administration Resources > Testing Resources**.

For student responses that must first be transcribed into the paper test booklet, follow the steps in Appendix C: Protocol for the Use of the Scribe Accommodation and for Transcribing Student Responses in the New Jersey Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual.

ELA Component of NJGPA PBT 2025

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

قل:	اليوم ستجرون اختبار آداب اللغة الإنجليزية، إحدى مواد تقييم كفاءة التخرج. لا يُسمح بوضع أي أجهزة إلكترونية غير معتمدة على المقاعد. يُحظر إجراء المكالمات وإرسال الرسائل النصية والتقاط الصور وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حالياً أي أجهزة إلكترونية غير معتمدة، بما في ذلك الهواتف الخلوية وأجهزة البلوتوث (سماعات رأس أو ميكروفون)، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عُثر معك على أي أجهزة إلكترونية غير معتمدة أثناء الاختبار، فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى عدم تصحيح اختبارك.
------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodation purposes only during testing. Please contact your STC immediately if there are questions regarding electronic devices.

قل:	يُرجى الجلوس بهدوء أثناء توزيع مواد الاختبار.
------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets.

قل:	إذا كانت الوحدة 1: اكتب اسمك الأول واسم العائلة في الجزء العلوي من كتيب الاختبار الخاص بك. إذا كانت الوحدة 2: تحقق من أن اسمك الأول واسم العائلة مكتوبين في الجزء العلوي من كتيب الاختبار الخاص بك.
------------	--

Make sure all students have written their names on the Unit 1 test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belongs to them.

Instructions for Administering Each Unit

قل:	باستخدام التسميات الموجودة على حافة الصفحة، افتح كتيب الاختبار الخاص بك على الصفحة الأولى من الوحدة ____ (املأ الوحدة المناسبة) وتابع معي أثناء قراءتي للتعليمات. لا تقلب الصفحة حتى أطلب منك ذلك. اليوم ستجرون اختبار الوحدة ____ (املأ رقم الوحدة المناسبة) لمادة قسم آداب اللغة الإنجليزية من مواد تقييم كفاءة التخرج. اقرأ كل نص وسؤال. ثم، اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. ضع دائرة حول الإجابة أو الإجابات التي اخترتها في كتيب الاختبار الخاص بك. تأكد من محو إجابتك الأولى تماماً إذا احتجت لتغيير إجابتك. سيطلب منك في أحد الأسئلة كتابة إجابة. اكتب إجابتك في المربع المخصص في كتيب الاختبار. احرص على إبقاء إجابتك ضمن المساحة المتاحة لك، وسيتم احتساب الإجابات المكتوبة ضمن المساحة المتاحة لك فقط. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك الانتقال إلى السؤال التالي. إذا انتهيت من الاختبار مبكراً، يمكنك مراجعة إجاباتك وكذلك أي أسئلة أخرى لم تجب عليها في هذه الوحدة فقط. لا تتجاوز علامة "Stop" (توقف).
------------	---

ELA Component of NJGPA PBT 2025

قل:	هذه هي نهاية التعليمات في كتيّب الاختبار الخاص بك. عندما ترى علامة "Go On" (مواصلة) في كتيّب الاختبار الخاص بك، يمكنك الانتقال إلى الصفحة التالية. عندما تصل إلى علامة "Stop" (قف) في كتيّب الاختبار الخاص بك، فلا تنتقل حتى يُطلب منك ذلك. إذا انتهيت من الاختبار في وقت مبكر وتحققت من إجاباتك بالكامل في هذه الوحدة، فارفع يدك لأستلم منك مواد الاختبار. ولن يُسمح لك باستعادة مواد الاختبار بعد أن أكون قد استلمتها.
------------	--

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

قل:	الخيار A: بعد أن أجمع مواد الاختبار، يُرجى الجلوس بهدوء إلى حين انتهاء الوحدة. الخيار B: سأسمح بالانصراف بعد أن أنتهي من جمع مواد الاختبار. الخيار C: بعد أن أنتهي من جمع مواد الاختبار، يمكن قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها إلى حين انتهاء الوحدة.
------------	---

قل:	هل هناك أي أسئلة؟
------------	-------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Regular time:

قل:	لديك 90 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. انتقل إلى الصفحة التالية. يمكن بدء العمل الآن.
------------	---

ELA Component of NJGPA PBT 2025

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the students' accommodations.

<p style="text-align: right;">الخيار A: أمامكم _____ ساعة لإكمال هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ من الدقائق من وقت الاختبار. يمكن بدء العمل الآن.</p> <p style="text-align: right;">الخيار B: يمكنكم أخذ القدر الذي تحتاجونه من الوقت لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى من وقت الاختبار _____ دقيقة. يمكن بدء العمل الآن.</p>	قل:
--	-----

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2025 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

Instructions for Taking a Break during Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance **with Appendix A**, Administrative Considerations for All Students, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual* which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under **Educator Resources > Test Administration Resources**).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or during breaks.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<p style="text-align: right;">يرجى التوقف عن الاختبار. ضع ورقة المسودة في كتيب الاختبار، ثم أغلق كتيب الاختبار الخاص بك. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاث دقائق. لا يُسمح بالحديث.</p>	قل:
---	-----

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<p style="text-align: right;">افتح كتيب الاختبار الخاص بك وواصل الاختبار.</p>	قل:
---	-----

Continue to actively proctor while students are testing.

ELA Component of NJGPA PBT 2025

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

بقى 10 دقائق.	قل:
---------------	-----

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “Say” box if there are students still actively testing.

توقفوا عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. أغلق كتيّب الاختبار الخاص بك. تحقق من كتابة اسمك على كتيّب الاختبار. سأجمع مواد الاختبار الخاصة بكم.	قل:
---	-----

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.